

## Herstellerinformationen

ceramic japan Seto-shi 60-4, 480-1218 Nakashinano-cho Aichi Japan -  
www.ceramic-japan.co.jp /

## Verantwortliche Person

ORYOKI, workID Gesellschaft für Communication & Marketing mbH Schäfersteig 37, 78048 Villingen-Schwenningen Germany - Baden-Württemberg oryoki.de / support@oryoki.de

## Produktsicherheitshinweis

### Handhabungshinweise

1. Verwendung: Dieses Geschirr, bestehend aus Schüsseln und Bowls wie Reisschalen, Suppenschalen, Müslischalen und Servierschalen, ist für den täglichen Gebrauch zum Servieren verschiedener Speisen geeignet. Porzellan verleiht eine edle Optik, während glasiertes Steingut für eine rustikale Note sorgt.
2. Reinigung: Wir empfehlen, Schüsseln und Bowls aus Porzellan und glasiertem Steingut von Hand mit einem weichen Schwamm und mildem Reinigungsmittel zu reinigen. Das schont die Oberfläche und verlängert die Lebensdauer des Geschirrs. Scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel können die Glasur beschädigen und sollten vermieden werden.
3. Spülmaschinenfestigkeit: Einige Stücke sind spülmaschineneeignet. Bitte überprüfen Sie die spezifischen Angaben in unserem Shop und achten Sie darauf, ein Schonprogramm zu verwenden, um die Oberfläche zu schützen und die Farben und Glasuren lange zu bewahren.

### Warnhinweise

1. Zerbrechlichkeit: Schüsseln und Bowls aus Porzellan und glasiertem Steingut sind zerbrechlich. Vermeiden Sie starke Stöße und abrupte Temperaturwechsel, um Risse oder Brüche zu verhindern.
2. Mikrowelleneeignet: Einige Porzellanstücke des Geschirrs sind mikrowelleneeignet, während dies für glasiertes Steingut je nach Glasur variieren kann. Überprüfen Sie die Angaben in unserem Shop und verwenden Sie nur unbeschädigte Stücke in der Mikrowelle, um ein sicheres Aufwärmen zu gewährleisten.
3. Kinder: Bewahren Sie zerbrechliches Geschirr außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf, um Brüche und Verletzungsrisiken zu vermeiden.

## **Sicherheitshinweise**

1. Temperaturschocks: Setzen Sie Schüsseln und Bowls keinen extremen Temperaturwechseln aus, da dies insbesondere bei glasiertem Steingut zu Spannungen und Rissen führen kann.
  2. Regelmäßige Inspektion: Überprüfen Sie das Geschirr regelmäßig auf Risse oder Absplitterungen. Verwenden Sie beschädigte Stücke nicht weiter, um Verletzungsgefahren zu minimieren.
  3. Lagerung: Lagern Sie Schüsseln und Bowls an einem sicheren Ort, um Herunterfallen und Beschädigungen zu vermeiden. Stapeln Sie sie vorsichtig, damit keine Kratzer auf der Glasur entstehen. Für einen höchstmöglichen Schutz der Glasur werden Filz-Trennscheiben für die Lagerung empfohlen.
- 

## **English**

### **Product Safety Notice**

#### **Handling Instructions**

1. Use: This dinnerware, consisting of bowls and bowls such as rice bowls, soup bowls, cereal bowls, and serving bowls, is suitable for daily use in serving various dishes. Porcelain provides an elegant look, while glazed stoneware adds a rustic touch.
2. Cleaning: We recommend cleaning porcelain and glazed stoneware bowls by hand with a soft sponge and mild detergent. This helps preserve the surface and extend the life of the dinnerware. Avoid using sharp or abrasive cleaning agents that can damage the glaze.
3. Dishwasher Safety: Some pieces are dishwasher safe. Please check the specific details in our shop and be sure to use a gentle cycle to protect the surface and preserve the colors and glazes for a long time.

#### **Warning Notices**

1. Fragility: Porcelain and glazed stoneware bowls are fragile. Avoid strong impacts and sudden temperature changes to prevent cracks or breaks.
2. Microwave Safe: Some porcelain pieces of the dinnerware are microwave safe, while this may vary for glazed stoneware depending on the glaze. Check the details in our shop and only use undamaged pieces in the microwave to ensure safe reheating.
3. Children: Keep fragile dinnerware out of reach of small children to avoid breakage and risk of injury.

## Safety Instructions

1. Temperature Shocks: Do not expose bowls and bowls to extreme temperature changes, as this can lead to stress and cracks, especially with glazed stoneware.
2. Regular Inspection: Inspect the dinnerware regularly for cracks or chipping. Do not continue to use damaged pieces to minimize the risk of injury.
3. Storage: Store bowls and bowls in a safe place to prevent falling and damage. Stack them carefully to avoid scratches on the glaze. Felt dividers are recommended for storage to provide the highest level of protection for the glaze.

## Français

### Avis de sécurité des produits

#### Instructions de manipulation

1. Utilisation : Ces ustensiles, composés de bols et de coupelles tels que des bols à riz, des bols à soupe, des bols à céréales et des bols de service, sont adaptés à un usage quotidien pour servir différents plats. La porcelaine offre un aspect élégant, tandis que la faïence émaillée apporte une touche rustique.
2. Nettoyage : Nous recommandons de nettoyer les bols et les coupelles en porcelaine et en faïence émaillée à la main avec une éponge douce et un détergent doux. Cela préserve la surface et prolonge la durée de vie de la vaisselle. Les détergents abrasifs ou corrosifs peuvent endommager l'émail et doivent être évités.
3. Résistance au lave-vaisselle : Certains articles peuvent être lavés au lave-vaisselle. Veuillez vérifier les informations spécifiques dans notre boutique et veiller à utiliser un programme délicat pour protéger la surface et préserver les couleurs et les émaux.

#### Avertissements

1. Fragilité : Les bols et les coupelles en porcelaine et en faïence émaillée sont fragiles. Évitez les chocs violents et les changements brusques de température pour éviter les fissures ou les cassures.
2. Adapté au micro-ondes : Certains articles en porcelaine de la vaisselle conviennent au micro-ondes, tandis que cela peut varier pour la faïence émaillée en fonction de l'émail. Vérifiez les informations dans notre boutique et n'utilisez que des pièces non endommagées au micro-ondes pour un réchauffage en toute sécurité.
3. Enfants : Conservez la vaisselle fragile hors de la portée des jeunes enfants pour éviter les risques de casse et de blessures.

## Consignes de sécurité

1. Chocs thermiques : N'exposez pas les bols et les coupelles à des changements de température extrêmes, car cela peut entraîner des tensions et des fissures, en particulier pour la faïence émaillée.
2. Inspection régulière : Vérifiez régulièrement la vaisselle pour détecter les fissures ou les éclats. Ne continuez pas à utiliser les pièces endommagées pour minimiser les risques de blessures.
3. Stockage : Rangez les bols et les coupelles dans un endroit sûr pour éviter les chutes et les dommages. Empilez-les avec précaution pour éviter les rayures sur l'émail. Pour une protection maximale de l'émail, des séparateurs en feutre sont recommandés pour le stockage.

## Nederlands

### Productveiligheidsinstructies

#### Gebruiksaanwijzingen

1. Gebruik: Dit servies, bestaande uit kommen en schalen zoals rijstkommen, soepkommen, mueslischaaltjes en serveerschalen, is geschikt voor dagelijks gebruik om verschillende gerechten te serveren. Porselein geeft een elegante uitstraling, terwijl geglazuurd aardewerk zorgt voor een rustieke touch.
2. Reiniging: Wij raden aan om kommen en schalen van porselein en geglazuurd aardewerk met de hand te reinigen met een zachte spons en mild reinigingsmiddel. Dit beschermt het oppervlak en verlengt de levensduur van het servies. Scherpe of schurende reinigingsmiddelen kunnen het glazuur beschadigen en dienen vermeden te worden.
3. Vaatwasserbestendigheid: Sommige stukken zijn vaatwasmachinebestendig. Controleer de specifieke informatie in onze winkel en zorg ervoor dat u een programma voor delicate was gebruikt om het oppervlak te beschermen en de kleuren en glazuren lang mooi te houden.

#### Waarschuwingen

1. Breekbaarheid: Kommen en schalen van porselein en geglazuurd aardewerk zijn breekbaar. Vermijd harde stoten en abrupte temperatuurwisselingen om barsten of breuken te voorkomen.
2. Geschikt voor magnetron: Sommige porseleinstukken van het servies zijn geschikt voor de magnetron, terwijl dit voor geglazuurd aardewerk afhankelijk kan zijn van het glazuur. Controleer de informatie in onze winkel en gebruik alleen onbeschadigde stukken in de magnetron om veilig op te warmen te garanderen.
3. Kinderen: Bewaar breekbaar servies buiten het bereik van kleine kinderen om breuk en risico op letsel te voorkomen.

## **Veiligheidsinstructies**

1. Temperatuurschokken: Stel kommen en schalen niet bloot aan extreme temperatuurwisselingen, aangezien dit met name bij geglazuurd aardewerk spanningen en barsten kan veroorzaken.
2. Regelmatige inspectie: Controleer het servies regelmatig op barsten of afbrokkelingen. Gebruik beschadigde stukken niet verder om het risico op letsel te minimaliseren.
3. Opslag: Bewaar kommen en schalen op een veilige plaats om vallen en beschadigingen te voorkomen. Stapel ze voorzichtig op om krassen op het glazuur te voorkomen. Voor maximale bescherming van het glazuur worden vilten tussenleggers voor opslag aanbevolen.

## **Italiano**

### **Avviso sulla sicurezza del prodotto**

#### **Istruzioni per l'uso**

1. Utilizzo: Questa linea di stoviglie, composta da ciotole e scodelle come ciotole per riso, ciotole per zuppe, ciotole per cereali e ciotole da portata, è adatta per l'uso quotidiano nel servire diversi piatti. La porcellana conferisce un aspetto elegante, mentre la terracotta smaltata aggiunge un tocco rustico.
2. Pulizia: Si consiglia di pulire a mano le ciotole e le scodelle in porcellana e terracotta smaltata con una spugna morbida e un detergente delicato. Questo preserva la superficie e prolunga la durata delle stoviglie. Evitare l'uso di detergenti abrasivi che potrebbero danneggiare lo smalto.
3. Lavastoviglie: Alcuni pezzi sono adatti alla lavastoviglie. Si prega di verificare le specifiche nel nostro negozio e di utilizzare un programma delicato per proteggere la superficie e preservare a lungo colori e smalti.

#### **Avvertenze**

1. Fragilità: Le ciotole e le scodelle in porcellana e terracotta smaltata sono fragili. Evitare forti urti e cambiamenti bruschi di temperatura per prevenire crepe o rotture.
2. Utilizzo in microonde: Alcuni pezzi in porcellana della linea sono adatti al microonde, mentre per la terracotta smaltata ciò può variare a seconda dello smalto. Verificare le indicazioni nel nostro negozio e utilizzare solo pezzi integri nel microonde per un riscaldamento sicuro.
3. Bambini: Tenere le stoviglie fragili fuori dalla portata dei bambini piccoli per evitare rotture e rischi di lesioni.

## **Istruzioni di sicurezza**

1. Shock termico: Evitare di esporre le ciotole e le scodelle a cambiamenti di temperatura estremi, poiché ciò potrebbe causare tensioni e crepe, in particolare nella terracotta smaltata.
2. Ispezione regolare: Controllare regolarmente le stoviglie per crepe o scheggiature. Non utilizzare pezzi danneggiati per ridurre i rischi di lesioni.
3. Conservazione: Conservare le ciotole e le scodelle in un luogo sicuro per evitare cadute e danni. Impilare con cura per evitare graffi allo smalto. Per una protezione ottimale dello smalto, si consiglia l'uso di separatori in feltro per la conservazione.

## **Português**

### **Aviso de segurança do produto**

#### **Instruções de manuseio**

1. Utilização: Este conjunto de pratos, composto por tigelas e bowls como tigelas de arroz, tigelas de sopa, tigelas de cereais e tigelas de servir, é adequado para uso diário no serviço de diferentes alimentos. A porcelana proporciona uma aparência elegante, enquanto a cerâmica esmaltada adiciona um toque rústico.
2. Limpeza: Recomendamos limpar as tigelas e bowls de porcelana e cerâmica esmaltada à mão com uma esponja macia e detergente suave. Isso preserva a superfície e prolonga a vida útil do conjunto de pratos. Evite o uso de produtos de limpeza abrasivos que possam danificar o esmalte.
3. Resistência à máquina de lavar louça: Algumas peças são adequadas para máquina de lavar louça. Verifique as informações específicas em nossa loja e certifique-se de usar um programa suave para proteger a superfície e preservar as cores e esmaltes por mais tempo.

#### **Avisos**

1. Fragilidade: As tigelas de porcelana e cerâmica esmaltada são frágeis. Evite impactos fortes e mudanças bruscas de temperatura para evitar rachaduras ou quebras.
2. Adequação para micro-ondas: Algumas peças de porcelana do conjunto são adequadas para micro-ondas, enquanto a cerâmica esmaltada pode variar dependendo do esmalte. Verifique as informações em nossa loja e use apenas peças não danificadas no micro-ondas para um aquecimento seguro.
3. Crianças: Mantenha o conjunto de pratos frágeis fora do alcance de crianças pequenas para evitar quebras e riscos de lesões.

## Instruções de segurança

1. Choques de temperatura: Evite expor as tigelas e bowls a mudanças extremas de temperatura, pois isso pode causar tensões e rachaduras, especialmente na cerâmica esmaltada.
2. Inspeção regular: Verifique regularmente as tigelas e bowls em busca de rachaduras ou lascas. Não continue usando peças danificadas para minimizar os riscos de lesões.
3. Armazenamento: Guarde as tigelas e bowls em um local seguro para evitar quedas e danos. Empilhe-as com cuidado para evitar arranhões no esmalte. Para uma proteção máxima do esmalte, recomendamos o uso de separadores de feltro para armazenamento.

## Lëtzebuergesch

## Produktsécherheets-Hinweis

### Handhabungshinweiser

1. Verwendung: Dëst Geschirr, dat aus Schësselen an Bowls wéi Reisschalen, Suppenschalen, Müslichalen an Servierschalen besteet, ass fir de tägliche Gebrauch fir d'Servéieren vu verschiddenen Iessen gemaach. Porzellan huet en edlen Optik, während glazéiert Steingut fir en rustikalen Touch suergt.
2. Reiung: Mir recommandéieren, Schësselen an Bowls aus Porzellan an glazéiertem Steingut mat engem douce Schwamm an engem milden Reiumsmëttel vun Hand ze rengen. Dëst schéint d'Oberfläch an verlängert d'Liewensdauer vum Geschirr. Scharf oder scheierend Reiumsmëttel kënnen d'Glasur beschuedigen an sollt vermeiden ginn.
3. Spülmaschinnefestegkeet: E puer Stécker sinn spülmaschinengeeegnet. Iwwerpréift w.e.g. déi spezifeschen Angewiesenheeten an eisem Shop an hutt A dat Schonprogramm ze benotzen, fir d'Oberfläch ze schützen an d'Faarwen an Glasuren laang ze erhalen.

### Warnhinweiser

1. Zerbrechlechkeet: Schësselen an Bowls aus Porzellan an glazéiertem Steingut sinn zerbrechlech. Vermeidt staark Stéiss an abrupt Temperaturwiessel, fir Rësser oder Bréch ze verhënneren.
2. Mikrowellengeeegnet: E puer Porzellanstécker vum Geschirr sinn mikrowellengeeegnet, während dëst fir glazéiert Steingut ofhängeg vun der Glasur variéiere kann. Iwwerpréift déi Angewiesenheeten an eisem Shop an benotzt nëmmen onbeschuedegte Stécker an der Mikrowell, fir en sécher Aufwiermen ze garantieren.
3. Kanner: Bewahrt zerbrechlecht Geschirr ausserhalb vun der Reechwäit vu klengen Kanner op, fir Bréch an Verletzungsrisiken ze vermeiden.

## Sécherheets-Hinweiser

1. Temperaturschocks: Setzt Schësselen an Bowls keng extrem Temperaturwiessel aus, well dëst speziell bei glazéiertem Steingut zu Spannungen an Rësser féiere kann.
2. Regulär Inspektioun: Iwwerpréift dat Geschirr regelméisseg op Rësser oder Absplëtterungen. Benotzt beschuedegt Stécker net weider, fir d'Gefor vun Verletzungen ze minimaliséieren.
3. Lagerung: Lagert Schësselen an Bowls op engem sécheren Plaz, fir Hierofall an Beschädigungen ze vermeiden. Stapelt se virsichteg, fir keng Kratzer op der Glasur ze maachen. Fir eng maximal Schutz vun der Glasur ze garantéieren, ginn Filz-Trennschëwen fir d'Lagerung recommandéiert.

## Suomalainen

### Tuoteturvallisuusohje

#### Käyttöohjeet

1. Käyttö: Tämä astiasto, johon kuuluu kulhoja ja tarjoiluastioita kuten riisikulhoja, keittokulhoja, myslikulhoja ja tarjoilukulhoja, on tarkoitettu päivittäiseen käyttöön erilaisten ruokien tarjoiluun. Posliini antaa hienostuneen ulkonäön, kun taas lasitetut kivitavara luo rustiikkisen tunnelman.
2. Puhdistus: Suosittelemme pesemään posliini- ja lasitetut kivitavarakulhot käsin pehmeällä sienellä ja miedolla pesuaineella. Tämä suojaa pintaa ja pidentää astiaston käyttöikää. Terävät tai hankaavat pesuaineet voivat vahingoittaa lasitetta ja tulisi välttää.
3. Konepesun kestävyys: Osa astioista kestää konepesun. Tarkista tarkemmat tiedot verkkokaupastamme ja käytä hellävaraista ohjelmaa suojataksesi pintaa ja säilyttääksesi värit ja lasitteet pitkään.

#### Varoitukset

1. Hauraus: Posliini- ja lasitetut kivitavarakulhot ovat hauraita. Vältä voimakkaita iskuja ja äkillisiä lämpötilan vaihteluita, jotta halkeilta ja murtumilta vältytään.
2. Mikroaaltouuni: Osa astiaston posliiniosista sopii mikroaaltouuniin, kun taas lasitetun kivitavaran osalta tämä voi vaihdella lasitteen mukaan. Tarkista tiedot verkkokaupastamme ja käytä vain ehjiä osia mikroaaltouunissa varmistaaksesi turvallisen lämmityksen.
3. Lapset: Säilytä hauras astiasto poissa pienten lasten ulottuvilta välttääksesi murtumia ja loukkaantumisriskiä.



## Turvallisuusohjeet

1. Lämpöshokit: Älä altista kulhoja ja tarjoiluastioita äärimmäisille lämpötilan vaihteluille, sillä tämä voi erityisesti lasitetun kivitavaran kohdalla aiheuttaa jännitteitä ja halkeamia.
2. Säännöllinen tarkastus: Tarkista astiat säännöllisesti halkeamien tai lohkeamien varalta. Älä käytä vaurioituneita osia jatkossa vähentääksesi loukkaantumisvaaraa.
3. Säilytys: Säilytä kulhot ja tarjoiluastiat turvallisessa paikassa välttääksesi putoamisia ja vaurioita. Pinota ne varovasti, jotta lasitteeseen ei synny naarmuja. Lasitteen parhaan mahdollisen suojan varmistamiseksi suositellaan käyttämään huopatulppia säilytyksessä.

## Dansk

### Produkt sikkerhedsadvarsel

#### Håndteringsinstruktioner

1. Brug: Dette stel, bestående af skåle og skåle som ris skåle, suppe skåle, müsli skåle og serveringsskåle, er egnet til daglig brug til servering af forskellige retter. Porcelæn giver et elegant udseende, mens glaseret stentøj tilføjer en rustik note.
2. Rengøring: Vi anbefaler at rengøre skåle og skåle af porcelæn og glaseret stentøj i hånden med en blød svamp og mildt rengøringsmiddel. Dette skåner overfladen og forlænger stellet's levetid. Skarpe eller skurende rengøringsmidler kan beskadige glasuren og bør undgås.
3. Opvaskemaskine sikkerhed: Nogle stykker er egnet til opvaskemaskine. Venligst tjek de specifikke oplysninger i vores butik og sørg for at bruge et skåneprogram for at beskytte overfladen og bevare farver og glasurer i lang tid.

#### Advarsler

1. Skrøbelighed: Skåle og skåle af porcelæn og glaseret stentøj er skrøbelige. Undgå kraftige stød og pludselige temperaturændringer for at undgå revner eller brud.
2. Mikrobølgeovn sikkerhed: Nogle porcelænsstykker af stellet er egnet til mikrobølgeovn, mens dette kan variere for glaseret stentøj afhængigt af glasuren. Tjek oplysningerne i vores butik og brug kun uskadede stykker i mikrobølgeovnen for at sikre en sikker opvarmning.
3. Børn: Opbevar skrøbeligt stel utilgængeligt for små børn for at undgå brud og risiko for skader.

## Sikkerhedsinstruktioner

1. Temperaturchok: Udsæt ikke skåle og skåle for ekstreme temperaturændringer, da dette især kan føre til spændinger og revner i glaseret stentøj.
2. Regelmæssig inspektion: Inspektioner stellet regelmæssigt for revner eller afskalninger. Brug ikke beskadigede stykker for at minimere risikoen for skader.
3. Opbevaring: Opbevar skåle og skåle på et sikkert sted for at undgå fald og beskadigelse. Stabel dem forsigtigt for at undgå ridser på glasuren. Filt skiver anbefales til opbevaring for at opnå maksimal beskyttelse af glasuren.

## Eesti keel

### Toodete ohutusjuhised

#### Käsitlemise juhised

1. Kasutamine: See nõudekomplekt, mis koosneb kaussidest ja kaussidest nagu riisikausid, supikausid, müslikausid ja serveerimiskaussid, on igapäevaseks kasutamiseks erinevate toitude serveerimiseks sobiv. Portselan annab elegantse välimuse, samas kui glasuuritud keraamika lisab rustikaalse puudutuse.
2. Puhastamine: Soovitame puhastada portselanist ja glasuuritud keraamikast kausse ja kausse käsitsi pehme käsnaga ja õrna puhastusvahendiga. See hoiab ära pindade kahjustamise ja pikendab nõude eluiga. Teravad või kriimustavad puhastusvahendid võivad glasuuri kahjustada ja tuleks vältida.
3. Nõudepesumasina kindlus: Mõned tükid sobivad nõudepesumasinasse. Palun kontrollige konkreetseid andmeid meie poes ja veenduge, et kasutate õrna programmi, et kaitsta pinda ja säilitada värve ja glasuure kaua.

#### Hoiatused

1. Kergesti purunev: Portselanist ja glasuuritud keraamikast kausid ja kaussid on kergesti purunevad. Vältige tugevaid lööke ja järske temperatuurimuutusi, et vältida pragusid või purunemist.
2. Mikrolaineahjus kasutatav: Mõned nõudekomplekti portselanitükid sobivad mikrolaineahjus kasutamiseks, samas kui see võib glasuuriga glasuuritud keraamika puhul erineda. Kontrollige meie poes olevaid andmeid ja kasutage mikrolaineahjus ainult kahjustamata tükke, et tagada ohutu soojendamine.
3. Lapsed: Hoidke kergesti purunevat nõud laste käeulatuses eemal, et vältida purunemist ja vigastusohtu.

## Turvajuhised

1. Temperatuurikokkupõrked: Ärge laske kaussidel ja kaussidel kokku puutuda äärmuslike temperatuurimuutustega, kuna see võib eriti glasuuritud keraamika puhul põhjustada pingeid ja pragusid.
2. Regulaarne kontroll: Kontrollige nõusid regulaarselt pragude või kiltustikute osas. Ärge kasutage edasi kahjustatud tükke, et minimeerida vigastuste ohtu.
3. Hoiustamine: Hoidke kausse ja kausse turvalises kohas, et vältida kukkumist ja kahjustusi. Asetage need ettevaatlikult virna, et vältida glasuuril kriimustusi. Glasuuri maksimaalseks kaitseks soovitatakse ladustamiseks kasutada villast vaheseinu.

## Svenska

### Produktsäkerhetsanvisning

#### Hanteringsanvisningar

1. Användning: Denna servis, bestående av skålar och skålar som ris- och soppaskålar, müsliskålar och serveringsskålar, är lämplig för daglig användning för att servera olika maträtter. Porslin ger en elegant look medan glaserat stengods ger en rustik touch.
2. Rengöring: Vi rekommenderar att rengöra skålar och skålar av porslin och glaserat stengods för hand med en mjuk svamp och mildt rengöringsmedel. Det skonar ytan och förlänger livslängden på servisen. Skarpa eller repande rengöringsmedel kan skada glasyren och bör undvikas.
3. Diskmaskinssäkerhet: Vissa delar är diskmaskinssäkra. Vänligen kontrollera de specifika anvisningarna i vår butik och se till att använda ett skonsamt program för att skydda ytan och bevara färgerna och glasyrerna under lång tid.

#### Varningsanvisningar

1. Skörhet: Skålar och skålar av porslin och glaserat stengods är sköra. Undvik kraftiga stötar och plötsliga temperaturväxlingar för att förhindra sprickor eller bristningar.
2. Mikrovågssäkerhet: Vissa porslinsdelar av servisen är mikrovågssäkra, medan detta kan variera för glaserat stengods beroende på glasyren. Kontrollera anvisningarna i vår butik och använd endast oskadade delar i mikrovågsugnen för att säkerställa en säker uppvärmning.
3. Barn: Förvara skört porslin utom räckhåll för små barn för att undvika bristningar och skaderisker.

## Säkerhetsanvisningar

1. Temperaturskockar: Utsätt inte skålar och skålar för extrema temperaturväxlingar, eftersom detta särskilt kan leda till spänningar och sprickor i glaserat stengods.
2. Regelbunden inspektion: Kontrollera servisen regelbundet för sprickor eller avskavningar. Använd inte skadade delar vidare för att minimera risken för skador.
3. Förvaring: Förvara skålar och skålar på en säker plats för att undvika fall och skador. Stapla dem försiktigt för att undvika repor på glasyren. För maximalt skydd av glasyren rekommenderas filtavdelare för förvaring.

## Gaeilge

### Rabhadh Sábháilteachta Táirgí

#### Treoracha Bainistíochta

1. Úsáid: Tá an t-uisceoireacht seo, a bhfuil babhlaí agus búlaí ann cosúil le babhlaí rís, babhlaí anraith, babhlaí musláin agus babhlaí seirbhíse, oiriúnach don úsáid laethúil chun éadaí éagsúla a sheirbhís. Tugann porclain íomhá uasal, agus cuireann an cloiche glaisithe d'airde rústach air.
2. Glanadh: Molaimid glanadh na mbabhlaí agus na mbúl le porclain agus cloiche glaisithe le lámh ag baint úsáide as spúinse bog agus glantóir bog. Cuireann sé seo cosc ar an dromchla agus cuireann sé síos ar shaolú na n-éadach. Is féidir go gcaithfidh glantóirí greamaitheacha nó scuabacha an ghlásúr a dhéanamh damáiste agus ba chóir iad a sheachaint.
3. Feidhmíocht na nDíspóirí: Tá roinnt píosaí oiriúnach do dhíspóireacht. Déan cinneadh ar na sonraí áirithe inár siopa agus bí cinnte go bhfuil tú ag úsáid clár sábháilte chun an dromchla a chosaint agus chun na dathanna agus na glásúir a chaomhnú ar feadh i bhfad.

#### Rabhaidh

1. Fragility: Tá babhlaí agus búlaí as porclain agus cloiche glaisithe fragartha. Smaoinigh ar bhuille láidir agus ar athruithe teas tapa a sheachaint chun sciorranna nó brúiteanna a sheachaint.
2. Feidhmíocht na Mícreathonn: Tá roinnt píosaí porclain den uisceoireacht oiriúnach do mhícreathonn, cé go bhféadfadh sé seo a bheith éagsúil do chloiche glaisithe de réir an ghlásúir. Scrúdaigh na sonraí inár siopa agus ná bain úsáid as ach píosaí neamh-damáiste i mbun an mhícreathonn chun teasa a choinneáil go sábháilte.
3. Leanáí: Coinnigh an t-uisceoireacht fragartha i bhfad ó pháistí beaga chun brúiteanna agus rioscaí gortaithe a sheachaint.

## Rabhaidh Sábháilteachta

1. Scairteanna Teasa: Ná cuir babhlaí agus búlaí faoi thionchar teasaíocht éagsúla, mar d'fhéadfadh sé seo go háirithe a bheith dáiríre le cloiche glaisithe a tharraingt chun strus agus sciorranna a chur air.
2. Scrúdú Rialta: Scrúdaigh an t-uisceoireacht go rialta ar sciorranna nó ar sciorranna. Ná bain úsáid as píosaí damáiste chun rioscaí gortaithe a laghdú.
3. Stóráil: Stóráil babhlaí agus búlaí in áit sábháilte chun titim agus damáistí a sheachaint. Stóráil iad go cúramach, gan aon sciorranna a chur ar an ghlasúr. Chun cosaint uasmhéid a thabhairt don ghlasúr, molaimid sliosáin feilte a úsáid le haghaidh stórála.

## Íslenskur

### Vörumerkingar um öryggi vöru

#### Leiðbeiningar um meðhöndlun

1. Notkun: Þessi diskur, sem samanstendur af skálum og bollum eins og hrísgrjónum, súpur-skálum, morgunmatur-skálum og veisluskálum, er hentugur fyrir daglega notkun til að veita mismunandi rétti. Þorslín gefur fínni útlit en glæddur steingodsvefur býður upp á rustíkan snert.
2. Hreinsun: Við mælum með því að hreinsa skála og bolla úr þorslíni og glæddu steingjarni með höndum með mjúkum svampi og mildum hreinsiefni. Það verndar yfirborðið og lengir líftíma diskarins. Skör hreinsiefni eða þurrkandi efni geta skemmt glærunni og ættu að vera forðað.
3. Þvottavélastöðugleiki: Sumar hlutir eru hentugir í þvottavél. Vinsamlegast athugið sértækar upplýsingar í verslun okkar og gætið þess að nota varnarlausn til að vernda yfirborðið og varðveita litina og glæruna lengi.

#### Varnarmerkingar

1. Brotnun: Skálar og bollar úr þorslíni og glæddu steingjarni eru brotnir. Forðastu sterkar högg og bráðar hitabreytingar til að koma í veg fyrir sprungur eða brot.
2. Hægt að nota í örbylgjuofni: Sum þorslínustykki af disknum eru hentug í örbylgjuofni, en þetta getur verið mismunandi fyrir glæddan steingjarn eftir glæru. Athugið upplýsingar í verslun okkar og notaðu einungis óskemmda hluti í örbylgjuofni til að tryggja örugga upphitun.
3. Börn: Geymið brotnaðan disk utan um ræktarhættu barna til að koma í veg fyrir brot og hættu á meiðslum.

## Öryggismerkingar

1. Hitabreytingar: Setjið skála og bolla ekki út fyrir miklar hitabreytingar, þar sem þetta getur valdið spennu og sprungum sérstaklega í glæddu steingjarni.
2. Regluleg skoðun: Skoðið diskinn reglulega eftir sprungur eða brot. Notið ekki skemmda hluti til að lágmarka hættu á meiðslum.
3. Geymsla: Geymið skála og bolla á öruggum stað til að koma í veg fyrir að þeir detta og skemmist. Stafið þá varlega til að koma í veg fyrir skröpur á glærinni. Til að vernda glærana sem mest er mælt með filta milliskífum fyrir geymslu.

## Hrvatski

### Upozorenje o sigurnosti proizvoda

#### Upute za rukovanje

1. Uporaba: Ovo posuđe, sastavljeno od zdjela i posuda poput zdjela za rižu, zdjela za juhu, zdjela za musli i poslužnih zdjela, pogodno je za svakodnevnu uporabu prilikom posluživanja različitih jela. Porculan pruža elegantan izgled, dok glazirana keramika donosi rustikalnu notu.
2. Čišćenje: Preporučujemo da zdjele od porculana i glazirane keramike čistite ručno mekanom spužvom i blagim deterdžentom. Time ćete sačuvati površinu i produžiti vijek trajanja posuđa. Oštri ili abrazivni deterdženti mogu oštetiti glazuru i trebaju se izbjegavati.
3. Otpornost na perilicu posuđa: Neki komadi su pogodni za pranje u perilici posuđa. Molimo provjerite specifične informacije u našoj trgovini i pazite da koristite nježan program kako biste zaštitili površinu i dugo sačuvali boje i glazure.

#### Upozorenja

1. Krhkost: Zdjelice od porculana i glazirane keramike su krhke. Izbjegavajte snažne udarce i nagla temperaturna kolebanja kako biste spriječili pucanje ili lomljenje.
2. Pogodnost za mikrovalnu pećnicu: Neki komadi porculana su pogodni za mikrovalnu pećnicu, dok to može varirati za glaziranu keramiku ovisno o glazuri. Provjerite informacije u našoj trgovini i koristite samo neoštećene komade u mikrovalnoj pećnici kako biste osigurali sigurno zagrijavanje.
3. Djeca: Čuvajte krhko posuđe izvan dohvata male djece kako biste izbjegli pucanje i rizik od ozljeda.

## Sigurnosna upozorenja

1. Temperaturni šokovi: Ne izlažite zdjele i posude ekstremnim temperaturnim promjenama, jer to može dovesti do naprezanja i pucanja, posebno kod glazirane keramike.
2. Redovita inspekcija: Redovito pregledavajte posuđe na pukotine ili oštećenja. Ne koristite oštećene komade kako biste smanjili rizik od ozljeda.
3. Pohrana: Čuvajte zdjele i posude na sigurnom mjestu kako biste izbjegli padanje i oštećenja. Pažljivo ih slagajte kako ne bi došlo do ogrebotina na glazuri. Za najveću zaštitu glazure preporučuju se filcne podloške za pohranu.

## Norsk

### Produkttrygghetsinformasjon

#### Håndteringsinstruksjoner

1. Bruk: Dette seriset, bestående av boller og skåler som risboller, suppeskåler, frokostboller og serveringsboller, er egnet for daglig bruk til servering av ulike retter. Porselen gir en elegant utseende, mens glasert steintøy gir en rustikk touch.
2. Rengjøring: Vi anbefaler å rengjøre boller og skåler av porselen og glasert steintøy for hånd med en myk svamp og mildt rengjøringsmiddel. Dette skåner overflaten og forlenger levetiden til seriset. Skarpe eller skurende rengjøringsmidler kan skade glasuren og bør unngås.
3. Oppvaskmaskinsikkerhet: Noen stykker tåler oppvaskmaskin. Vennligst sjekk spesifikke opplysninger i vår butikk og sørg for å bruke et skånsomt program for å beskytte overflaten og bevare fargene og glasurene lenge.

#### Advarsler

1. Skjørhet: Boller og skåler av porselen og glasert steintøy er skjøre. Unngå kraftige støt og brå temperaturforandringer for å forhindre sprekker eller brudd.
2. Mikrobølgeovn: Noen porselandsdeler av seriset tåler mikrobølgeovn, mens dette kan variere for glasert steintøy avhengig av glasuren. Sjekk opplysningene i vår butikk og bruk kun uskadde deler i mikrobølgeovnen for å sikre trygg oppvarming.
3. Barn: Oppbevar skjørt servise utenfor rekkevidde for små barn for å unngå brudd og risiko for skader.

## Sikkerhetsinstruksjoner

1. Temperatursjokk: Utsett ikke boller og skåler for ekstreme temperaturforandringer, da dette spesielt kan føre til spenninger og sprekker i glasert steintøy.
2. Regelmessig inspeksjon: Inspeksjoner serviset jevnlig for sprekker eller avskallinger. Bruk ikke skadede deler videre for å minimere risikoen for skader.
3. Oppbevaring: Oppbevar boller og skåler på et sikkert sted for å unngå fall og skader. Stable dem forsiktig for å unngå riper i glasuren. For maksimal beskyttelse av glasuren anbefales fildeler for oppbevaring.

## čeština

### Upozornění na bezpečnost výrobku

#### Pokyny k obsluze

1. Použití: Tento nádobí, skládající se z mís a miskových nádob jako jsou rýžové misky, polévkové misky, müslové misky a servírovací misky, je vhodné pro každodenní použití k servírování různých jídel. Porcelán dodává elegantní vzhled, zatímco glazovaná keramika přidává rustikální nádech.
2. Čištění: Doporučujeme misky a miskové nádoby z porcelánu a glazované keramiky čistit ručně měkkým houbičkem a mírným čisticím prostředkem. Tímto způsobem chráníte povrch a prodlužujete životnost nádobí. Drsné nebo abrazivní čisticí prostředky mohou poškodit glazuru a je třeba je vyhýbat.
3. Odolnost vůči myčce: Některé kusy jsou vhodné do myčky. Prosím, zkontrolujte specifické informace v našem obchodě a dbejte na použití šetrného programu, abyste chránili povrch a zachovali barvy a glazury dlouho.

#### Varování

1. Křehkost: Misky a miskové nádoby z porcelánu a glazované keramiky jsou křehké. Vyhněte se silným nárazům a prudkým změnám teploty, abyste zabránili prasknutí nebo rozbití.
2. Vhodnost pro mikrovlnnou troubu: Některé porcelánové kusy nádobí jsou vhodné pro mikrovlnnou troubu, zatímco toto může u glazované keramiky záviset na glazuraci. Zkontrolujte informace v našem obchodě a používejte pouze nepoškozené kusy v mikrovlnné troubě pro bezpečné ohřívání.
3. Děti: Uchovávejte křehké nádobí mimo dosah malých dětí, abyste zabránili prasknutí a riziku zranění.



## Bezpečnostní pokyny

1. Teplotní šoky: Nepodrobujte misky a miskové nádoby extrémním teplotním změnám, protože to může zejména u glazované keramiky vést k napětí a prasklinám.
2. Pravidelná kontrola: Pravidelně kontrolujte nádobí na praskliny nebo odštěpky. Pokud jsou kusy poškozené, nepoužívejte je dále, abyste minimalizovali riziko zranění.
3. Skladování: Skladujte misky a miskové nádoby na bezpečném místě, abyste zabránili pádu a poškození. Skládejte je opatrně, aby nedocházelo k poškrábání glazury. Pro maximální ochranu glazury se doporučuje použití filcových vložek při skladování.

## Magyar

### Termék biztonsági figyelmeztetés

#### Kezelési útmutatók

1. Használat: Ez az edénykészlet, amely tálakat és tálakat tartalmaz, mint például rizstálak, levestálak, müzlitálak és tálak, mindennapos használatra alkalmas különböző ételek tálalásához. A porcelán elegáns megjelenést kölcsönöz, míg a mázas agyag rusztikus hangulatot teremt.
2. Tisztítás: Javasoljuk, hogy a porcelán és mázas agyag tálakat kézzel, puha szivaccsal és enyhe tisztítószerrel mossuk. Ez megóvjaa a felületet és meghosszabbítja az edény élettartamát. Az éles vagy súroló tisztítószeresek károsíthatják a mázat, ezért kerüljük azok használatát.
3. Mosogatógépben történő tisztítás: Néhány darab mosogatógépben is tisztítható. Kérjük, ellenőrizze az adott információkat az üzletünkben, és ügyeljen arra, hogy kímélő programot használjon a felület védelme érdekében, valamint a színek és mázak hosszú élettartamának megőrzése érdekében.

#### Figyelmeztetések

1. Törékenység: A porcelán és mázas agyag tálak törékenyek. Kerülje az erős ütések és hirtelen hőmérsékletváltozásokat, hogy megelőzze a repedéseket vagy töréseket.
2. Mikrohullámú sütőben használható: Néhány porcelán darab mikrohullámú sütőben is használható, míg a mázas agyag esetében ez a máz típusától függően változhat. Ellenőrizze az információkat az üzletünkben, és csak sértetlen darabokat használjon a mikrohullámú sütőben a biztonságos felmelegítés érdekében.
3. Gyermekek: Tartsa távol a törékeny edényeket a kisgyermektől, hogy elkerülje a töréseket és sérülési kockázatokat.

## **Biztonsági figyelmeztetések**

1. Hősokk: Ne tegye ki a tálakat és tálakat extrém hőmérsékletváltozásoknak, mivel ez különösen a mázas agyag esetében feszültségekhez és repedésekhez vezethet.
2. Rendszeres ellenőrzés: Rendszeresen ellenőrizze az edényeket repedések vagy lepattanások szempontjából. Ne használja tovább a sérült darabokat a sérülési kockázat minimalizálása érdekében.
3. Tárolás: Tárolja a tálakat és tálakat biztonságos helyen, hogy elkerülje a leesést és a sérüléseket. Óvatosan rakja egymásra őket, hogy ne karcoldjon meg a máz. A máz védelme érdekében filc elválasztókat ajánlunk a tároláshoz.